

Широколобова Анастасия Георгиевна, Ларионова Юлия Сергеевна

**ОБУЧЕНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ (ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ)**

Статья посвящена проблеме обучения речевому общению на иностранном языке студентов неязыкового вуза. Рассматриваются трудности в обучении иноязычному говорению и пути их решения. Анализируются особенности обучения диалогу при смешанной форме, а также контроля сформированности умений и навыков иноязычного общения в контексте специальности.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/61.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/61.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 11 (41): в 2-х ч. Ч. I. С. 217-219. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

7. Николаева Т. М. Искусство поэтического слова Анны Ахматовой // Записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. Казань, 2007. Т. 149. № 2. С. 237-247.
8. Норман Б. Ю. О процессах синтаксической компрессии в современных славянских языках // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2012. Т. 71. № 6. С. 3-11.
9. Пастернак Б. Стихотворения. Поэмы. М.: Эскимо, 2012. 767 с.
10. Проблемы функциональной грамматики: категоризация семантики / ред. А. В. Бондарко, С. А. Шубик. СПб.: Наука, 2008. 470 с.
11. Словарь русского языка: в 4-х т. / под ред. А. П. Евгеньева. Изд-е 4-е, стер. М.: Русский язык; Полиграфресурсы, 1999. Т. 2. К-О. 736 с.

#### INTERACTION OF SEMANTICS AND GRAMMAR OF A RELATIVE ADJECTIVE IN THE POETICAL TEXTS

Shanyavskaya Natal'ya Evgen'evna, Ph. D. in Philology  
Academy of Liberal Arts  
Shan\_natali@mail.ru

The article examines a number of unusual usages of relative adjectives in the poetical texts by A. A. Akhmatova, B. L. Pasternak and M. Krepс. The author aims to reveal the mechanisms of unusual usage of relative adjectives associated with the interaction of grammar of an adjective and semantics of a base noun. Without setting a task to compare the individual styles of the chosen poets, the author tends to show the frequency of the investigated phenomenon.

*Key words and phrases:* poetical text; word combination; relative adjective; semantics; subject of action.

УДК 377:378

#### Педагогические науки

*Статья посвящена проблеме обучения речевому общению на иностранном языке студентов неязыкового вуза. Рассматриваются трудности в обучении иноязычному говорению и пути их решения. Анализируются особенности обучения диалогу при смешанной форме, а также контроля сформированности умений и навыков иноязычного общения в контексте специальности.*

*Ключевые слова и фразы:* обучение диалогической речи; формирование умений и навыков говорения на иностранном языке; неязыковой вуз; контроль сформированности умений и навыков говорения.

Широколобова Анастасия Георгиевна, к. филол. н.

Ларионова Юлия Сергеевна

Кузбасский государственный технический университет, г. Кемерово

nastja\_shirokolo@rambler.ru; julialari@rambler.ru

#### ОБУЧЕНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ (ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ)<sup>©</sup>

Выпускник неязыкового вуза должен быть специалистом, умеющим общаться на иностранном языке, особенно в профессиональной сфере. Профессионально-ориентированное обучение требует значительных усилий со стороны преподавателя при работе с терминологией той сферы деятельности, в которой будет занят обучаемый после окончания вуза [3]. Результатом любого иноязычного образования должна быть сформированная языковая личность, а результатом такого образования в неязыковом вузе – профессиональная языковая личность как показатель способности специалиста принимать полноценное участие в профессиональной коммуникации.

Современные требования к образованию обуславливают ориентацию на личность специалистов интегрированного типа, владеющих организационно-коммуникативными умениями и навыками, обладающих системным мышлением и высокой профессиональной культурой. Роль обучения речевому общению, в котором говорение играет первостепенную роль и одной из основных форм которого является диалогическая речь, трудно переоценить. Однако умения и навыки говорения, как и любые другие, не формируются сами собой, для этого необходимо использовать специальные упражнения и задания. Формирование тезауруса будущих специалистов осуществляется через обучение работе с терминологией. Как научить студента эффективному и системному усвоению терминов? Прямое обучение понятиям оказывается фактически невозможным и педагогически бесплодным. Преподаватель, пытающийся идти этим путем, обычно не достигает ничего, кроме пустого усвоения слов, голого вербализма, симулирующего и имитирующего наличие соответствующих понятий, а на самом деле прикрывающего пустоту. Термины – это, во-первых, средство вербализации научного понятия и, во-вторых, средство научного познания. Чтобы успешно и качественно уметь общаться на языке

своей специальности, каждый студент должен обладать определенным словарным запасом по конкретным дисциплинам. Более того, он должен обладать глубокими и широкими знаниями по своей специальности.

На занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе преподаватели сталкиваются с рядом сложностей при подготовке и проведении занятий по обучению говорению. В методической литературе выделяют несколько видов трудностей. Рассмотрим подробнее те, которые потенциально препятствуют успешному говорению на иностранном языке. Самой распространенной проблемой является боязнь совершить ошибку. Вторая проблема может быть связана с тем, что студенту просто нечего сказать по обсуждаемой теме, либо ему не хватает языковых или речевых средств. В этой ситуации необходимо предлагать содержательные, языковые и речевые опоры. Третья сложность может заключаться в том, что студенты не понимают речевую задачу [2].

Рассмотрим этапы обучения диалогу на конкретном примере. На одном из занятий студентам второго курса машиностроительного института была предложена следующая ролевая игра.

*Work in two groups. You are going to issue a scientific edition of a newspaper devoted to environmental engineering. The project for discussion in this newspaper is the first vertical forest park. Having combined ecology, design and architecture, engineers decided to equip the walls of the buildings with live trees. One group is for and the other is against the project. It has several stages. Discuss the possibility of the following:*

- *to plant trees on every 6<sup>th</sup> floor of a new 35-storey building;*
- *to grow trees up to 10 meters high;*
- *to plant trees in special deep boxes to form roots;*
- *to improve the exterior of the building with the help of trees;*
- *to clean the air and provide needed shade on hot days;*
- *to establish a special reflective glass to accumulate and store solar energy for trees;*
- *to capture and accumulate rainwater to water the —ir— gardens with the help of drain sewage system;*
- *to install a temperatures support system in every garden, which pumps water only to six floors, three floors above and three floors below;*
- *to minimize the loss of water heating and cooling with the help of a short pipeline system;*
- *to build offices, shops and 154 apartments [4].*

К сожалению, студенты не смогли справиться с предложенным заданием. Проанализировав причины возникших при выполнении задания сложностей, мы пришли к выводу, что студентам не хватает навыков парной работы, языковых и речевых средств, умения логически выстраивать аргументы. У студентов наблюдаются пробелы информационного характера. Следовательно, чтобы студенты могли выполнить предложенное задание, у них нужно сформировать умения и навыки диалогической речи.

Обучение диалогу в неязыковом вузе необходимо проводить в несколько этапов. На первом этапе перед студентами необходимо поставить конкретные цели. Цель обучения студентов диалогической форме общения заключается в формировании у них языковых навыков и коммуникативных умений, способности логически верно, аргументировано и ясно выстраивать устное высказывание на иностранном языке в профессиональном контексте. Для решения этой задачи преподавателю необходимо ясно понимать, какую разновидность диалога он бы хотел получить в итоге; заранее сформулировать речевую установку и постараться сделать её четкой и лаконичной. Чтобы сделать задачу более понятной для студентов, при необходимости можно подготовить дополнительные опоры в виде карточек, иллюстраций, схем, описания ролей предполагаемого диалога, а для того чтобы все студенты имели как можно больше возможностей и времени для общения на иностранном языке в аудитории, нужно: шире использовать групповые и парные режимы работы; создавать игровые ситуации, где уровень мотивации достаточно высок, и даже если говорит один человек, то остальные не выключены из общего режима работы и выполняют другие речевые действия: слушают, записывают и т.д. [2].

На втором этапе обучения диалогической речи особое внимание стоит уделить таким основным характеристикам диалога, как реактивность и ситуативность. Реактивность обуславливает объективные трудности овладения умениями и навыками общения на иностранном языке. При обучении диалогу большое значение имеет обучение спонтанному реагированию на реплики партнера, а также умению реализовывать речевые функции с помощью различных языковых и речевых средств. Ситуативность определяет мотив говорения, который, в свою очередь, является источником порождения речи. Она составляет суть и предопределяет логику данной формы общения [1]. Следовательно, еще одна группа трудностей при обучении диалогу связана с основными характеристиками диалога.

Формируя у студентов умения и навыки диалогической речи, преподавателю необходимо действовать поэтапно. Во-первых, необходимо определить ситуацию диалогического общения в рамках изучаемой темы (например: «На собеседовании»; «Организация встречи»; «Организация выставки»). Во-вторых, следует проанализировать учебные материалы, соответствующие возрасту и уровню владения языком своих студентов, чтобы выбрать или составить диалоги-образцы с использованием типичных для данной ситуации речевых клише, моделей коммуникации.

Следующий этап можно охарактеризовать как подготовительный, когда преподаватель знакомит студентов с новыми терминами и речевыми структурами. Студенты выполняют задания на отработку лексики по теме. Кроме того, существуют определенные приемы обучения специальной лексике. Термины могут вводиться либо тематически, либо в контексте и отрабатываться с помощью заданий, которые способствуют их запоминанию (подробнее см.: [3]).

Если возникает необходимость, можно прочитать диалог-пример (проиграть запись диалога), прокомментировать экстралингвистические особенности речевого общения в рамках данной ситуации. Положительным приемом обучения можно рассматривать отработку аналогичных типовых диалогов. Для этого следует продумать использование вербальных и невербальных опор для конкретных студентов, обозначить пары опрашиваемых студентов и определить последовательность их опроса.

На заключительном этапе нужно сформулировать речевую установку для творческих диалогов по изучаемой теме, например:

*Work in two groups. One group is made of plant superintendents who are worried about machinery maintenance. The other one consists of workers maintaining and repairing factory equipment. Discuss the possibility of the following:*

- *safety of work equipment depends on installation conditions, it should be inspected after installation and before first use, and after reassembly at any new site / location;*
- *suitable intervals, where work equipment is exposed to conditions causing deterioration liable to result in dangerous situations;*
- *each time exceptional circumstances (e.g. major modifications, known or suspected serious damage, substantial change in the nature of use) are liable to have jeopardized the safety of the work equipment;*
- *operating environment (e.g. the effect of temperature, corrosion, weathering);*
- *user knowledge and experience;*
- *risk to health and safety from any foreseeable failure or malfunction;*
- *management issues, including safe systems of work, supervision, monitoring;*
- *personnel competence (training, skill, awareness and knowledge of risk) [4].*

Следует обратить внимание на то, что, выполняя данные задания, обучаемые знакомятся с новыми терминами по специальности, отрабатывают речевые модели и клише, а также типовые особенности речевого поведения в конкретной речевой ситуации.

Помимо формирования умений и навыков диалогической речи, необходимо также контролировать и оценивать их. Следует задействовать для этого различные формы и виды контроля (подробнее см.: [2]).

При контроле сформированности умений и навыков устной речи обычно оцениваются подготовленные дома диалоги и неподготовленные диалоги, которые преподаватель предлагает составить на занятии.

Рассмотрим наиболее важные положения итогового контроля сформированности умений и навыков говорения – монологических и диалогических. Преподаватель должен определить тематику и формат контроля заранее. Уже само обучение говорению должно строиться с учётом требований итогового контроля, а тренировочные упражнения должны моделировать задания, аналогичные тем, которые используются для итогового контроля.

Таким образом, при обучении студентов диалогической речи следует обратить внимание на основные сложности речевого общения и умение преподавателя правильно оценивать сформированные в учебном процессе умения и навыки.

#### Список литературы

1. **Овчинникова Е. С.** Обучение иноязычной диалогической речи студентов технического вуза (из опыта преподавания) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 1 (31). Ч. II. С. 138-140.
2. **Соловова Е. Н., Альпаков В. Г.** Материалы курса «Развитие и контроль коммуникативных умений: традиции и перспективы». М.: Первое сентября, 2006. 52 с.
3. **Широколобова А. Г.** Обучение студентов технического вуза работе с терминологией // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 2. С. 213-218.
4. **Широколобова А. Г., Клепцов А. А.** Металлообрабатывающее производство и металлорежущие станки: учеб. пособие. Кемерово: Кузбассвузиздат, 2014. 68 с.

#### TEACHING FOREIGN DIALOGIC SPEECH TO STUDENTS OF NONLINGUISTIC HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT (FROM TEACHING EXPERIENCE)

**Shirokolobova Anastasiya Georgievna**, Ph. D. in Philology

**Larionova Yuliya Sergeevna**

*Kuzbass State Technical University, Kemerovo*

*nastja\_shirokolo@rambler.ru; julialari@rambler.ru*

The article is devoted to the problem of teaching speech communication in a foreign language to students of nonlinguistic higher education establishment. The difficulties in teaching foreign language speaking and the ways of their solution are considered. The characteristic features of teaching dialogue in a mixed form, as well as control of well-formedness of foreign language communication abilities and skills in the context of the specialty are analyzed.

*Key words and phrases:* teaching dialogic speech; formation of skills and abilities of speaking in foreign language; nonlinguistic higher education establishment; control of abilities and skills well-formedness.